

# 立教英国学院 緊急時対応 同意書 Emergency consent form

緊急の際の対応について、  
下記をご確認・ご署名ください。

↓ 英語（ブロック体）で記入		↓ 日本語でも英語でも可	
Student Name		Student Signature	

## ＜緊急時対応について＞ Emergency Authorization

緊急時、学校が手配した医師、医療従事者に一連の検査（レントゲンを含む）、治療を任せることに同意します。さらに医師の判断の下、入院、適切な治療、投薬、麻酔、手術を行うことに同意します。

I hereby give permission, to the medical personnel selected by the school, to order routine tests, treatment and x-rays for the named student below, in the event I cannot be reached, in an emergency. I further give permission to the physician selected by the school to hospitalize, secure proper treatment, to order injections, anaesthesia or surgery for said child.

Date : Day / Month / Year Signature of Parent / Guardian :

## ＜学校内での教員による応急処置について＞ Permission for first aid by teachers

保健室スタッフ・教員は全員、ファーストエイド（応急処置）の講習を受けています。必要な場合、生徒にその知識に基づいた応急処置を施します。教員による応急処置に同意します。

All the surgery staff and teachers have been trained to provide first aid for your child when needed. I give consent for teachers to carry out first aid on said child when needed at School.

Date : Day / Month / Year Signature of Parent / Guardian :

## "＜保健室に常備している医薬品の使用について＞ Permission to use medicine we keep at Surgery

保健室では校医が定めたプロトコルに沿って以下の薬を保管しています。

The School holds medicines below that are on a remedy protocol, which our School Doctor has approved.

- 1 Paracetamol(Acetoaminophen) 解熱鎮痛剤
- 2 Ibuprofen 非ステロイド系消炎鎮痛剤
- 3 Cetirizine(Cetirizine Hydrochloride) 抗ヒスタミン剤
- 4 Phenergan (Promethazine Hydrochloride) 制吐薬/乗り物の酔い止め
- 5 Gaviscon 胃薬
- 6 Simple Linctus(Citric Acid) 咳止めシロップ

必要時、医師のプロトコルに従って薬を与えることに同意します。

I give consent to surgery staff and teachers giving medicine to said child, according to Doctor's protocol, when needed."

Date : Day / Month / Year Signature of Parent / Guardian :

## ＜保健室に常備している家庭用医薬品の使用について＞ Permission to use home remedy

保健室では医薬品と別に、処方箋なしで購入できる薬や、健康増進のため、以下の品を扱っています。

Home remedy we keep in Surgery at School are below.

- ・ 痛みに対して Movelat gel, Deep freeze gel, Deep heat gel, Arnicare cream, Witchhazel cold compress
- ・ 虫刺され、かゆみどめ、傷に対して Anthisan cream, Bite and sting relief, Eurax cream, Germolene antiseptic cream
- ・ 目のかゆみ、トラブルに対して Sooting eye drops, Chloramphenicol eye drops, Eye wash
- ・ 咳、鼻づまりに対して VapoRub, Olbus oil
- ・ 胃もたれに対して Peppermint oil capsul
- ・ 便秘に対して Califig syrup
- ・ 口内炎・ヘルペスに対して Aloclair, Cold sore cream
- ・ 魚の目に対して Actifreeze
- ・ 気持ちを落ち着けたい時に Rescue remedy

必要時、これらの家庭用薬品を使用することに同意します。

I agree to said child being home remedy products above to when necessary at School.

Date : Day / Month / Year Signature of Parent / Guardian :